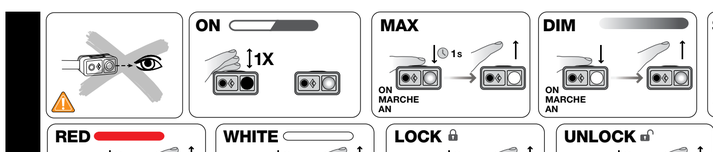

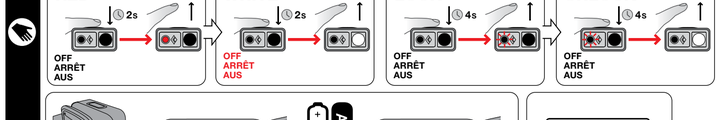

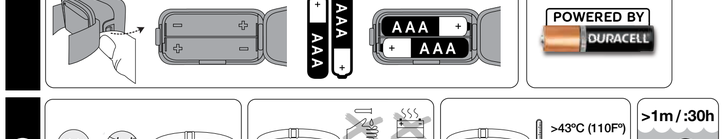

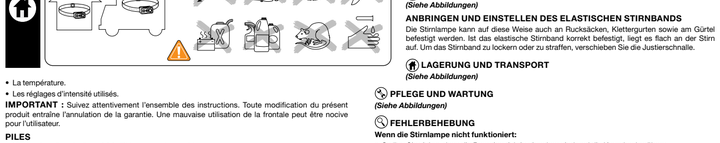

ION

Black Diamond

North America:
Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe:
Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2016

MKS896_E

	MAX	MIN
LUMENS	100 lm	4 lm
DISTANCE	38 m	6 m
BURNTIME	6 h	180 h
WEIGHT	31 g + AAA 24 g = 55 g	

This product is protected by one or more of the following patents: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Other patents pending.

[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE
ION LED HEADLAMP

Battery Life: Your battery life will vary depending on:

- Brand and freshness of batteries
- Length of time the headlamp has been off
- Temperature
- Settings used

IMPORTANT: Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the headlamp may cause the user harm.

BATTERIES

- Use AAA alkaline, lithium or rechargeable batteries
- Do not mix old and new batteries or different battery types
- Dispose of used batteries properly
- Remove batteries during storage and transport

USE / MODES
(see accompanying illustrations)

ATTACHING AND ADJUSTING THE ELASTIC HEAD STRAP

The headlamp can also be attached to webbing on packs, harnesses and waistbelts by following the same procedure. The elastic will be in direct contact with your forehead if installed properly. To loosen or tighten the head strap, slide the plastic adjuster forward or backward.

STORAGE AND TRANSPORTATION
(see accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE
(see accompanying illustrations)

TROUBLESHOOTING

If the headlamp does not work:

- Check that the batteries are oriented correctly and touching the contacts
- Replace the batteries
- Check the contacts and connections for corrosion and clean if necessary
- Work the switch several times

No luck? Contact your Black Diamond Dealer or BlackDiamondEquipment.com.

SPARE PARTS

There are no user-replacement parts for this headlamp other than the batteries and elastic headband.

WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- To reduce the risk of strangulation, do not place the headlamp straps around your neck
- Inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries
- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you. Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For lighting products, our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:

We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaration of Conformity: The Declaration of Conformity for this product may be viewed at http://blackdiamondequipment.com/DOC

NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the product and receiver.
- Turn the product off or to a different setting.

Industry Canada ICES-003 Compliance Label: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

[FR]

NOTICE D'UTILISATION
FRONTALE À LEDS ION

Durée de vie : La durée de vie de vos piles dépend des facteurs suivants :

- La marque et l'état des piles.
- Le temps durant lequel la lampe reste éteinte.
- La température.
- Les réglages d'intensité utilisés.

IMPORTANT : Suivez attentivement l'ensemble des instructions. Toute modification du présent produit entraîne l'annulation de la garantie. Une mauvaise utilisation de la frontale peut être nocive pour l'utilisateur.

PILES

- Utiliser des piles alcalines AAA, lithium ou rechargeables.
- Ne pas mélanger des piles neuves et des piles usagées, ou des piles de types différents.
- Mettre au rebut les piles usagées dans un conteneur approprié.
- Ôter les piles pendant les périodes de stockage et de transport.

UTILISATION / MODES
(Voir les illustrations jointes)

POUR ATTACHER ET RÉGLER LE BANDEAU ÉLASTIQUE

Il est possible d'attacher la frontale à votre sac, à votre harnais ou à votre ceinture en suivant la même procédure. Lorsqu'installé correctement, l'élastique est en contact direct avec votre front. Pour serrer ou desserrer le bandeau, faire coulisser la pièce de réglage en plastique vers l'avant ou vers l'arrière.

STOCKAGE ET TRANSPORT
(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN
(Voir les illustrations jointes)

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Si votre lampe frontale ne fonctionne pas :

- Vérifier si les piles sont correctement insérées et si elles touchent les contacts.
- Remplacer les piles.
- Repérer toute trace de corrosion sur les contacts et les connexions et nettoyer si besoin.
- Tester l'interrupteur à plusieurs reprises.

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

PIÈCES DE RECHANGE

Hormis les piles et le bandeau élastique, les différentes pièces qui composent cette frontale ne sont pas remplaçables par l'utilisateur.

AVERTISSEMENTS

- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Pour réduire les risques de strangulation, ne pas placer les bandes élastiques de la frontale autour de votre cou.
- Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde source de lumière et suffisamment de piles de rechange.
- Ne pas fixer directement le faisceau lumineux ni le braquer directement dans les yeux d'autres personnes. L'intensité lumineuse peut endommager vos yeux ou les yeux des personnes qui vous entourent. Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les lanternes, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de garantie :

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou des types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2004/108/EC et le Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-003 Étiquette de Conformité: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Déclaration De Conformité : La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur http:blackdiamondequipment.com/DOC

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG
ION LED-STIRNLAMPE

Batterielebensdauer: Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:

- Hersteller und Alter der Batterien.
- Die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
- Aussentemperatur.
- Verwendete Lampeneinstellungen.

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikationen an diesem Produkt verlieren die Garantie ausser Kraft. Eine unsachgemässe Verwendung der Stirnlampe kann zu einer Beschädigung der Lampe oder zu Verletzungen führen.

BATTERIEN

- Verwenden Sie Alkali-, Lithium- oder wiederaufladbare Batterien.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlicher Hersteller.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien nicht mit dem Restmüll.
- Entfernen Sie die Batterien während der Lagerung und des Transports.

MODI
(Siehe Abbildungen)

ANBRINGEN UND EINSTELLEN DES ELASTISCHEN STIRNBANDS

Die Stirnlampe kann auf diese Weise auch an Rucksäcken, Klettergurten sowie am Gürtel befestigt werden. Ist das elastische Stirnband korrekt befestigt, liegt es flach an der Stirn auf. Um das Stirnband zu lockern oder zu straffen, verschieben Sie die Justierschnalle.

LAGERUNG UND TRANSPORT
(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG
(Siehe Abbildungen)

FEHLERBEHEBUNG

Wenn die Stirnlampe nicht funktioniert:

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind und die Kontakte berühren.
- Tauschen Sie die Batterien aus.
- Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion und säubern Sie sie gegebenenfalls.
- Betätigen Sie mehrmals den Schalter.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an www.blackdiamondequipment.com.

ERSATZTEILE

Batterien und das elastische Stirnband sind die einzigen Teile, die bei dieser Stirnlampe vom Benutzer selbst ersetzt werden können.

WARNHINWEISE

- Eine berechtigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Tragen Sie die Stirnlampe aufgrund von Erstickungsgefahr nicht am Hals.
- Überprüfen Sie stets vor dem Gebrauch, ob die Stirnlampe richtig funktioniert, und tragen Sie für Notfälle immer eine Ersatzlampe und ausreichend Ersatzbatterien mit sich.
- Sehen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl hinein und richten Sie ihn nicht direkt auf die Augen einer anderen Person. Helles Licht kann Ihren Augen und den Augen anderer Personen Schäden zufügen. Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für alle daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, dass die Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) von Defekten in Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Laternen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gesamte dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Gewährleistungsausschluss:

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (Beschädigung oder Abnutzung der Skikanten, Abnutzung von Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2004/108/EC-Richtlinie und der RoHS Direktive 2011/65/EU.

Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: http://blackdiamondequipment.com/DOC

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO
FRONTALE A LED ION

Durata della batteria: La durata della batteria varia a seconda dei seguenti fattori:

- Stato delle batterie (vecchie o nuove)
- Periodo di tempo in cui la frontale è spenta
- Temperatura
- Impostazioni utilizzate

IMPORTANTE: Segurte tutte le istruzioni molto attentamente. Qualunque modifica del prodotto annulla la garanzia. Un uso scorretto della frontale può causare incidenti

BATTERIE

- Usare pile alcaline AA, al litio o batterie ricaricabili.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo.
- Disporre correttamente delle batterie usate.
- Togliere le batterie durante il trasporto e nei periodi di inutilizzo.

MODALITA
(vedere le illustrazioni allegate)

AGGANCIARE E REGOLARE LA FASCIA ELASTICA

La frontale può essere agganciata alla fettuccia degli zaini, agli imbragh e fasce lombari nello stesso modo. Quando la fascia elastica è posizionata correttamente, l'elastico sara' a diretto contatto con la tua fronte. Per allentare o stringere la fascia, fai scivolare l'cursore in plastica avanti o indietro.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO
(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE
(Vedere le illustrazioni allegate)

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

Se la frontale non funziona:

- Controllare che le batterie siano orientate correttamente e i contatti si tocchino.
- Sostituire le batterie.
- Controllare i contatti e le connessioni per verificare che non ci sia corrosione e pulire se necessario.
- Muovere l'interruttore diverse volte.

Non hai risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito www.blackdiamondequipment.com per maggiori informazioni.

PARTI DI RICAMBIO

A parte le batterie e la fascia elastica, non ci sono pezzi di ricambio a disposizione dell'utente per questa frontale.

AVVERTENZE

- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
- Per ridurre il rischio di strangolamento non porre la fascia elastica della frontale intorno al collo.
- Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con sè una seconda frontale e sufficienti batterie di scorta.
- Non fissare direttamente il fascio di luce o puntarlo direttamente negli occhi di una persona. Una luce intensa può danneggiare i propri occhi o quelli di qualcun'altro. BlackDiamond Equipment non è responsabile per conseguenze sia dirette che indirette o accidentali, o per qualunque altro tipo di danno derivante o risultante dall'utilizzo dei suoi prodotti. Sei responsabile per le tue azioni e attività da te svolte e per qualunque conseguenza da esse risultante.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente, che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per le lampade la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, deve rispedire a noi il prodotto all'indirizzo fornito. Il prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dell'acquisto per tutti i reclami esercitati nell'ambito della garanzia.

Esclusioni di garanzia:

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle suole esteriori, etc...) modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Eccetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di tirès anos. Se o Comprador descobre um defeito coberto pela garantia, o Comprador deve devolver o Produto no local de compra. No caso de tal não ser possível, devolva-nos o Produto para o endereço indicado. O Produto será reparado ou substituído a nosso critério. Este é o alcance da nossa responsabilidade nos termos desta Garantia, e quando terminar o período de garantia aplicável, toda a nossa responsabilidade cessa. Reservamo-nos o direito de exigir a prova de compra para todos os pedidos de garantia.

Esclusões da garantia:

A nossa garantia não cobre o desgaste normal dos Produtos (tais como cortes e abrasão provocados pelos cantos dos esquis, desgastes de sola, etc.), modificações ou alterações não autorizadas, uso indevido, manutenção inadequada, acidentes, negligência, danos ou se o Produto for usado para uma finalidade para a qual não foi projectado. Esta Garantia confere-lhe direitos específicos e pode ainda ter outros direitos que variam según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso de nuestros Productos. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o restricción de los daños incidentales o consecuentes, o restricciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Esta producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2004/108/EC y las Directiva RoHS 2011/65/EU.

Declaración De Conformidad: La Declaración de Conformidade para este produto pode ser consultada em http://blackdiamondequipment.com/DOC

[PT]

INSTRUÇÕES DE USO
LANTERNA FRONTAL ION

Duração das pilhas: a duração das pilhas irá variar dependendo dos seguintes factores:

- Marca e o recente que são.
- "Tempo de recuperação" ou tempo em que o frontal está desligado.
- Temperatura.
- Funções que sejam utilizadas.

IMPORTANTE: Siga todas as instruções cuidadosamente. Todas as modificações feitas no produto invalidam a garantia. A má utilização da lanterna frontal pode provocar danos no utilizador.

PILHAS

- Utilize pilhas alcalinas AAA, de lítio ou recarregáveis.
- Não misture pilhas novas e usadas, ou pilhas de tipos diferentes.
- Deposite as pilhas usadas num local apropriado.
- Retire as baterias durante a sua guarda e no armazenamento e transporte.

FUNÇÕES
(Veja as ilustrações)

COLOCAÇÃO E AJUSTE DA CINTA ELÁSTICA PARA A CABEÇA

A lanterna frontal pode também colocar-se em correias de mochilas, arneses e cintunres seguindo o mesmo procedimento. Quando a cinta elástica de cabeça está colocada correctamente, esta ficará em contacto directo com a testa. Para regular a cinta de cabeça, faça deslizar o ajuste de plástico para a frente ou para trás.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
(Veja as ilustrações)

CUIDADOS E MANUTENÇÃO
(Veja as ilustrações)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a lanterna frontal não funciona:

- Verifique se as pilhas estão orientadas correctamente e tocando os contactos.
- Substitua as pilhas.
- Verifique os contactos e conexões no que respeita a corrosão e limpe, se necessário.
- Ligue e desligue o interruptor várias vezes.

Sem sorte? Contacte o seu revendedor Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Não existem peças de substituição para esta lanterna frontal para além das pilhas e da cinta elástica para a cabeça.

AVISOS

- Um adulto responsável deve supervisionar o uso por crianças com idade inferior a 12 anos.
- Para reduzir o risco de estrangulamento, não coloque a cinta da lanterna frontal em torno do pescoço.
- Verifique sempre a sua lanterna frontal para comprovar que funciona bem antes de a usar e, em situações críticas, leve uma segunda lanterna e pilhas extra suficientes.
- Não olhe directamente para o feixe de luz nem o direccione directamente para os olhos de outros. A luz intensa pode danificar os seus olhos ou os olhos dos que o rodeiam. Black Diamond Equipment não é responsável pelas consequências, sejam directas, indirectas ou acidentais, ou por qualquer outro tipo de dano resultante ou decorrente do uso dos seus produtos. Você é responsável pelas suas acções e actividades e por quaisquer consequências que podem delas resultar.

GARANTIA LIMITADA

Garantimos por um ano desde a data da compra e apenas ao comprador original (Comprador) que nossos produtos (Produtos) estão livres de defeitos de material e mão-de-obra. Para lanternas a nossa garantia é de três años. Se o Comprador descobre um defeito coberto pela garantia, o Comprador deve devolver o Produto no local de compra. No caso de tal não ser possível, devolva-nos o Produto para o endereço indicado. O Produto será reparado ou substituído a nosso critério. Este é o alcance da nossa responsabilidade nos termos desta Garantia, e quando terminar o período de garantia aplicável, toda a nossa responsabilidade cessa. Reservamo-nos o direito de exigir a prova de compra para todos os pedidos de garantia.

Exclusões da garantia:

Não garantimos os produtos contra o desgaste normal (tais como cortes e abrasões com los cantos de los esquis, desgaste de las suelas, etc.), modificações o alterações no autorizadas, uso impropio, mantenimiento impropio, mal uso, negligencia, daños o si el Producto se usa para un propósito para el que no fue diseñado. Esta garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso de nuestros Productos. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o restricción de los daños incidentales o consecuentes, o restricciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Este producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2004/108/EC y las Directiva RoHS 2011/65/EU.

Declaración de Conformidad: La Declaración de Conformidade para este produto pode ser consultada em http://blackdiamondequipment.com/DOC

[NL]

GEBRUIKSAANWIJZING
ION HOOFDLEDLAMP

Batterijduur: De levensduur van de batterij is afhankelijk van de volgende factoren:

- Merk en leeftijd van de batterij.
- "Hersteltijd" of tijd waarin de lamp niet aan stond.
- Temperatuur.
- Gebruikte instellingen.

BELANGRIJK: Volg alle instructies zorgvuldig op. Door wijziging van dit product vervalt de garantie. Misbruik van de hoofdlamp kan letsel veroorzaken.

BATTERIJEN

- Gebruik alkaline, lithium of oplaadbare AAA batterijen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar.
- Voer de gebruikte batterijen op geschikte wijze af.
- Verwijder de batterijen tijdens opslag en transport.

STANDEN
(Zie bijgehorende afbeeldingen)

DE ELASTISCHE HOOFDBAND BEVESTIGEN EN AFSTELLEN

De hoofdlamp kan ook aan de stof van rugzakken, gordels en heupbanden worden bevestigd. Als de elastische hoofdband goed is bevestigd, staat het elastiek in direct contact met uw voorhoofd. Om de band strakker of losser af te stellen, schuift u de plastic regelaar naar voren of achteren.

OPSLAG EN TRANSPORT
(Zie bijgehorende afbeeldingen)

VERZORGING EN ONDERHOUD
(Zie bijgehorende afbeeldingen)

PROBLEEMOPLOSSING

Als de hoofdlamp het niet doet:

- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en de contactpunten raken.
- Vervang de batterijen.
- Controleer de contactpunten en aansluitingen op corrosie en reinig indien nodig.
- Schakel een paar keer in en uit.

Geen succes? Neem dan contact op met uw Black Diamond-dealer of BlackDiamondEquipment.com.

VERVANGINGSONDERDELEN

Er zijn voor deze hoofdlamp geen vervangingsonderdelen beschikbaar, met uitzondering van de batterijen en de elastische band.

WAARSCHUWINGEN

- De lamp mag door kinderen jonger dan 12 jaar alleen onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.
- Om de kans op wurging te verlagen, mag u de band van de hoofdlamp niet om uw nek dragen.
- Controleer voor gebruik altijd de juiste werking van uw hoofdlamp en neem voor kritieke situaties altijd een tweede lamp en voldoende reservebatterijen mee.
- Kijk niet direct in de lichtstraal en schijn niet direct in andermans ogen. Sterk licht kan uw eigen ogen of die van iemand anders beschadigen. Black Diamond Equipment is niet aansprakelijk voor directe, indirecte of accidentele gevolgen of andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van Black Diamond-producten. U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties en activiteiten en voor eventuele gevolgen die hieruit voortvloeien.

GARANTIEBEPERKINGEN

Wij geven gedurende één jaar vanaf de datum van aankoop en alleen aan de oorspronkelijke koper (Koper) de garantie dat onze producten (Producten) geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Voor lantarens bedraagt de garantie drie jaar. Als de Koper een fout ontdekt die onder de garantie valt, dient de Koper het Product te retourneren aan het verkooppunt. Indien dit niet mogelijk is, moet het Product aan ons worden geretourneerd via het opgegeven adres. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Dit is de strekking van onze wettelijke aansprakelijkheid binnen deze garantie, die bij het verstrijken van de toepasselijke garantieperiode zal worden beëindigd. Voor alle garantieclaims behouden wij ons het recht voor om te vragen naar het aankoopbewijs.

Uitsluiting van garantie:

De garantie op onze Producten geldt niet voor normale slijtage en aantastingen (zools groeven en krassen in skikanten, slijtage van buitenzolen, etc), ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen, verkeerd gebruik, verkeerd onderhoud, ongevallen, misbruik, onachtzaamheid, beschadiging of wanneer het product wordt gebruikt voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen. Deze garantie geeft u bepaalde rechten die echter van land tot land kunnen variëren. Met uitzondering van hetgeen expliciet in deze garantie is vermeld, zijn wij niet aansprakelijk voor directe of indirecte, incidentele of andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van het Product. Deze garantie vervangt alle andere, expliciete of impliciete garanties, waaronder, maar niet beperkt tot, impliciete garanties van verhandelbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel (in sommige landen is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade niet toegestaan of is de beperking van de duur van een impliciete garantie toegestaan, zodat de bovenstaande uitsluiting wellicht niet van toepassing is).

Deze Black Diamond hoofdlamp voldoet aan de vereisten van de EMC-richtlijn 2004/108/EC (Elektromagnetische compatibiliteit) en de RoHS Directive 2011/65/EU.

Conformiteitsverklaring: De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar via http://blackdiamondequipment.com/DOC

[NO]

BRUKSANVISNING
ION LED HODELYKT

Batteriene levetid: Batteriene levetid vil variere med disse faktorene:

- Merke og hvor ny batteriene er
- Restitusjonstid eller tid hvor lykten ikke har vært i bruk
- Temperatur
- Innstillinger

VIKTIG: Følg alle instruksjoner nøye. All modifikasjon av produktet vil bryte garantien. Misbruk av hodelykten kan skade brukeren.

BATTERIER

- Bruk alkaliske batterier, litiumbatterier eller oppladbare batterier av typen AAA
- Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier av ulik type
- Kildesorter de brukte batteriene
- Fjern batteriene under lagring og transport

BRUK
(se medfølgende instruksjoner)

FESTE OG JUSTERE DET ELASTISKE HODEBÅNDET

Hodelykten kan også festes på sekker, seler og midjebeiter ved å følge samme prosedyre. Det elastiske hodebåndet er festet på riktig måte når strikken er i direkte kontakt med panne. For å lene eller stramme hodebåndet, dra justeringsspennen fremover eller bakover.

LAGRING OG TRANSPORT
(se medfølgende illustrasjoner)

STELL OG VEDLIKEHOLD
(se medfølgende illustrasjoner)

FEILSØKING

Hvis hodelykten ikke virker:

- Sjekk at batteriene er satt i korrekt og at de berører kontaktene
- Bytt batteriene
- Sjekk kontaktene og tilkoblingene for korrosjon og rens hvis nødvendig
- Trykk på bryteren mange ganger

Fungerer den fortsatt ikke? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamondEquipment.com.

RESERVEDELER

Det finnes ikke reservedeler til denne hodelykten, annet enn batterier og elastiske hodebånd.

ADVARSLER

- En ansvarlig voksen må veilede barn under 12 år
- For å unngå kvelningsfare, ta ikke hodebåndet rundt halsen
- Sjekk alltid at hodelykten fungerer riktig for bruk, og av sikkerhetsmessige årsaker, ha alltid med deg et reservelykt og nok ekstra batterier
- Se ikke direkte på lyset og lys ikke i andre sine øyne. Intenst lys kan skade dine eller andre sine øyne. Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller utilsiktede konsekvenser, eller noen form for annen skade som måtte oppstå som følge av bruk av våre produkter. Du er selv ansvarlig for dine handlinger og avgjørelser og for enhver konsekvens dine handlinger eventuelt får.

BEGRENSET GARANTI

Vi garanterer et år fra kjøpsdato, kun original kjøper (Kjøper) at våre at våre produkter (Produkter) er uten fabrikasjonsfeil og materialfeil. For lykter gjelder garantien i tre år. Oppdager kjøper en skjult defekt skal produktet returneres til selger. Dersom dette ikke er mulig kan produktet returneres til oss, til vedlagte adresse. Produktet vil bli reparert eller erstattet etter vårt skjønn. Dette er vår plikt i henhold til denne garanti, og utover dette gjelder ingen garantiperioden opphører denne. Vi reserverer oss retten til å kreve kjøpsbevis for alle garantikrav.

Garantiutelukkelser:

Garantien gjelder ikke normal bruk og slitasje (slik som kutt fra stålkanter, rift, slitasje på yttersåler etc), uautorisert modifikasjoner eller endringer, uriktig bruk, uriktig vedlikehold, ulykke, misbruk, skjødesløshet, skade eller skade som følge av at Produktet er blitt brukt til noe det ikke er designet for. Denne garantien gir deg spesifikke rettigheter, men du kan også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat. Unntatt for uttrykkelig konstatert i denne Garantien, er vi ikke ansvarlige for direkte, indirekte, utilsiktede eller andre typer av skade som følge av bruk av Produktet. Denne Garantien er i stedet for alle andre garantier, herunder, dog ikke begrenset til, for eksempel underforståtte kjøpsgarantier. (Noen stater tillater ikke ekskludering eller begrensning av tilfeldig eller betydelig skade, eller tillater begrensning av en underforstått garanti, så de ovennevnte utelukkelser trenger ikke gjelde deg).

Black Diamond hodelampe overholder kravene i EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) direktiv 2004/108/EC og RoHS

Zywotność baterii: Żywotność baterii może się zmieniać w zależności od poniższych czynników:
- Marki i wieku baterii.
- „Okresu odpoczynku" lub okresu czasu przez który czołówka nie była włączona.
- Temperatury.
- Zastosowanych ustawień czołówki.

UWAGA: Należy dokładnie przestrzegać zaleceń instrukcji. Jakiekolwiek modyfikacje tego produktu będą skutkować unieważnieniem gwarancji. Niestosowanie użycie tej czołówki może być szkodliwe dla użytkownika.

BATERIE
- Należy stosować baterie AAA – alkaliczne, litowe lub akumulatorowe.
- Nie należy mieszać starych i nowych baterii oraz baterii różnych typów. Zużyte baterie należy usuwać w odpowiedni sposób.
- Podczas transportu lub przechowywania należy wyjąć baterie.

TRYBY PRACY
(Patrz załączone ilustracje)

MOCOWANIE I REGULACJA ELASTYCZNEJ OPASKI NA GŁOWĘ
Czołówka może zostać w ten sam sposób zamocowana do pasków plecakowe, uprzęży lub pasów biodrowych. Przy prawidłowym założeniu elastycznej opaski na głowie (6 ref.) powinna ona spoczywać bezpośrednio do czoła. Aby poluzować lub zacisnąć pasek, należy przesunąć plastikowy element regulacyjny w przód lub w tył.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
(Patrz załączone ilustracje)

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
(Patrz załączone ilustracje)

USUWANIE USTEREK
Jeśli czołówka nie działa:
- Sprawdź czy baterie zostały poprawnie włożone i dobrze przylegają do styków.
- Wymień baterie.
- Sprawdź styki i złącza szukając oznak korozji i w razie konieczności oczyść je.
- Spróbuj wielokrotnie nacisnąć włącznik.

Dalej nie działa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę BlackDiamondEquipment.com.

CZĘŚCI ZAMIENNE
Do tej czołówki nie stosuje się żadnych części zamiennych z wyjątkiem baterii i opaski elastycznej.

OSTRZEŻENIA
- Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowanie tego produktu przez dzieci do lat 12.
- Aby zmniejszyć ryzyko uduszenia, nie wolno zakładać paska czołówki wokół szyi.
- Należy zawsze sprawdzać poprawne działanie czołówki przed właściwym użyciem, a w krytycznych sytuacjach należy mieć przy sobie zapasową latarkę oraz stosowną liczbę zapasowych baterii.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w strumień światła latarki lub kierować go prosto w oczy innych osób. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku użytkownika czołówki lub osób znajdujących się w pobliżu. Firma Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki - bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe - oraz za jakekolwiek inne szkody wynikające z użycia produktu lub powstałe w wyniku użytkowania jej produktów. To użytkownik jest odpowiedzialny za swoje czyny i działania oraz za wszelkie skutki z nich wynikające.

GARANCJA
Terminowi: esetében a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk a termék első vásárlójának arra, hogy a termékek anyag, és gyártási hibamentesek. A lámpánkra 3 év garanciát vállalunk. Amennyiben a vásárló rejtett hibát fedez fel, a hibás terméket a vásárlás helyszínére kell visszajuttatnia. Amennyiben ez nem lehetséges, küldje vissza a terméket közvetlenül hozzánk a megadott címünkre. A terméket döntésünknek megfelelően megjavítjuk, vagy kicseréljük. Ez a mi az egyetlen lehetőséged a garancia keretében, mely a vonatkozó garanciális időszak ellettével megszűnik. Fenntartjuk a jogot, hogy a vásárlást igazoló dokumentumot kérjünk minden garanciális ügyintézéshez.

Garancia kivételek:
Nem nyújtunk garanciát normális elhasználódás (pl. sliéc okozta vágás, horzsolás, karcolás, talpkopás stb.), jogtalan módosítás, vagy megváltoztatás, nem rendeltetésszerű használat és karbantartás, baleset, rossz célú felhasználás, megsemmisülés, sérülés esetén, vagy ha a terméket nem arra használták, amire tervezték, készítették. Ez a garancia különleges jogokat biztosít, ami államoktól függően változhat. Nem vállalunk felelősséget a termék használatából eredő, vagy keletkező közvetlen, közvetett, véletlen vagy egyéb típusú károkért, kivéve azokat az eseteket, amiket ez a garancia kifejezetten említ. Ez a garancia helyettesít minden más jótállást, mely kifejezetten vagy véleményetben magába foglalja, de nem korlátozódik az üzlet által vállalt jótállásra, vagy egy más, adott célra való alkalmasságra (bizonyos államok nem engedik a vélelmezett vagy következményi károk kizárását vagy korlátozását, vagy a jótállás időtartamának korlátozását, így a fenti kivételek lehet, hogy Önre nem vonatkoznak).

Garancia igénylése:
Ha a termék sérülten vagy hibásan érkezik, vagy a termék megfelelőségi Nyilatkozata itt megtekinthető: http://blackdiamondequipment.com/DOC

Vyhlásenie O Zhode: Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok nájdete na: http://blackdiamondequipment.com/DOC

[SL]

NAVODILA ZA UPORABO
ČELNA SVETILKA ION
Trajnost baterij: Življenska doba baterij se bo razlikovala glede na:
- Znamko in starost baterij
- Dolžino trajanja neuporabe svetilke
- Temperaturo
- Nastavitve svetilke

POMEMBNO: Pozorno sledite vsem navodilom. Kakršnokoli predelava tega izdelka izniči garancijo. Nepravilna uporaba lahko uporabniku škoduje.

BATERIJE
- Uporabljajte alkalne, litijeve ali baterije za polnjenje, tipa AAA
- Ne mešajte starih in novih baterij ali baterij različnih vrst
- Dotrajane baterije pravilno zavrzite
- Med hrambo in dolgotrajnejšim transportom baterije odstranite iz svetilke

NAČINI
(glej priložene ilustracije)

PRITRDITEV IN NASTAVITEV ELASTIČNEGA TRAKU
Pravilno nameščen elastični trak naj se prilega glavi in naj bo v neposrednem stiku z vašim čelom. Če želite spostaviti trak okoli glave, premikajte plastično zapornico na njem naprej ali nazaj. Na enak način lahko čelno svetilko namestite tudi na različne trakove in zanke nahrbtnika ali na pas.

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT
(glej spremljajoče ilustracije)

NEGA IN VZDRŽEVANJE
(glej spremljajoče ilustracije)

ODPRAVLJANJE MOTENJ
Če čelna svetilka ne deluje:
- Preverite ali so baterije pravilno vstavljene in ustrezno obrnjene ter se dotikajo kontaktov
- Zamenjajte baterije
- Preverite kontakte in povezave, ter jih po potrebi očistite
- Večkrat pritisnite na stikalo.

Ni učinka? Kontaktirajte lokalnega prodajalca ali www.blackdiamondequipment.com

REZERVNI DELI
Za to svetilko ni nobenih rezervnih delov, ki bi ji lahko zamenjal uporabnik, razen seveda baterij in elastičnega traku.

OPOZORILA
- Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba
- Da se izognete nevarnosti zadušitve, ne vnajlate elastičnega traku okoli vratu
- Pred uporabo vedno preverite delovanje svetilke in imejte v kritičnih situacijah vedno s seboj še rezervo svetilko oz. zadostno količino rezervnih baterij
- Ne glejte neposredno v svetlobni snop in ne svetite drugim naravnost v oči. Intenzivna svetloba svetilke lahko poškoduje oko. Proizvajalec Black Diamond ni odgovoren za posledice, ne neposredne ne posredne, skupaj ne kakršne koli. Uporabnik je tisti, ki nosi odgovornost in prevzema vse posledice, ki izhajajo iz njih.

OMEJENA GARANCIJA
Z enoletno garancijo od datuma nakupa jamčimo prvemu kupcu, da so naši izdelki brez napak v materialu in izdelavi. Za svetilne izdelke velja trletna garancija. Če kakšen izdelek vrnete, ga bomo popravili ali zamenjali z novim. To je obseg naše odgovornosti znotraj te garancije in ta pri izteku odgovornega garancijskega obdobja prenehа. Pridržujemo si pravico zahtevati dokazilo o nakupu za vse garancijske zahtevke.

Izključitev Garancije:
Pri normalni obrabi in izrabi izdelkov (kot npr. obraba robnikov smuči, podplatov čevljev itd.) ne nudimo garancije. Prav tako je izključeno jamstvo v primeru nedovoljene predelave, nestrokovne uporabe, neprimernega vzdrževanja, poškodb nastalih pri nesrečah, nepravilne uporabe in uporabe za katero izdelek ni predviden. V skladu s to garancijo imate določene pravice, kako jo imate te druge pravice, ki se lahko razlikujejo od države do države. Razen s to garancijo izrecno navedenega jamstva ne prevzemamo nobene odgovornosti za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. kakršnokoli druge škode, ki bi nastala z uporabo naših izdelkov. Ta garancija velja namesto vseh drugih garancij, izrecno ali molče, vključno vendar ne omejeno, z implicitno garancijo za običajno komercialnost ali zmožnost uporabe za določen namen (nekatere države ne dopuščajo izključitve ali omejitve garancije za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. za kakršnokoli drugo škodo, tako da morda zgoraj imenovane klavzule izključitve ne držijo za vse ali vsaj ne v polnem obsegu).

Black Diamondova svetilka ustreza zahtevam EMC (elektromagnetna kompatibilnost) Direktiva 2004/108/EC in RoHS Directive 2011/65/EU.

Izjava O Skladnosti: Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na: http://blackdiamondequipment.com/DOC

[HU]

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ION LED-ES FEJLÁMPA
Az elem élettartama: Az elem élettartama a következő tényezőktől függ:
- Az elem márkája és gyártási időpontja
- A kikapcsolt állapot időtartama
- Hőmérséklet
- A használat módja

FONTOS: Kövesse a használati utasítás előírásait. A terméken történő bármilyen változtatás a garancia elvesztését jelzi. A lámpa nem rendeltetésszerű használata sérülést okozhat a használójának.

ELEMEK
- Használjon AAA típusú alkáli elemeket, lítium akkumulátort vagy újratölthető elemeket.
- Ne keverje össze a régi és új, illetve a különböző típusú elemeket.
- Az elhasznált elemeket adja leerre a célra létesített gyűjtőhelyeken.
- Tárolás vagy szállítás során mindig vegye ki az elemeket a fejlámpából

HASZNÁLAT / ÜZEMMÓDOK
(lásd a mellékelt ábrákat)

AZ ELASZTIKUS FEJPÁNT ILLESZTÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA
A fejlámpát hátizsák pánthoz, testhevederzethez és derékövhöz is rögzíthetjük, ugyanúgy, ahogy az elasztikus fejpánthoz illesztettük. Az elasztikus fejpánt kötszerelőnk szerint a homlokunkhoz, amennyiben megfelelően illesztettük azt. A fejpánt lazításához, megfesztéséhez, csúsztassa a műanyag állító csatot előre, hátra.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
(lásd a mellékelt ábrákat)

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS
(lásd a mellékelt ábrákat)

HIBAELHÁRÍTÁS
Ha a fejlámpa nem működik:
- Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve, illetve, hogy érintkeznek-e az érintkezőkkel.
- Cserélje ki az elemeket.
- Ellenőrizze az érintkezők és csatlakozók korrodáltságát, és tisztítsa meg azokat, ha szükséges.
- Kapcsolja ki-be a lámpát többször.

Ha ennek ellenére sem működik, keresse fel a helyi Black Diamond kereskedőt, vagy lépjen kapcsolatba a Black Diamond-dal a www.blackdiamondequipment.com oldalon keresztül.

ALKATRÉSZEK
Ennek a fejlámpának az elemeken és az elasztikus fejpánton kívül nincs olyan alkatrésze, amit a felhasználó cserélhet.

FIGYELEM!
- 12 év alatti gyermek ezt a terméket csak egy felelős felnőtt személy felügyelete mellett használhatja.
- A fulladás veszélyének elkerülése érdekében soha ne viselje a fejlámpát a nyakában.
- Használat előtt vizsgálja meg a fejlámpa állapotát a megfelelő működés érdekében, valamint kritikus helyzetekben vigyen magával elegendő tartalék elemet és egy póttámpát is.
- Ne nézzen közvetlenül szembe a fénysugárral, és ne világítson közvetlenül mások szemébe sem. Az erős, intenzív fény károsíthatja mind a használó szemét, mind pedig az őt körülvevőket is. A Black Diamond Equipment nem vállal felelősséget a termék használatából eredő, vagy keletkező közvetett, közvetlen, vagy akár véletlen következményekért, vagy bármilyen más, a termék használatából eredő kárért. Ön felel a saját tetteiért és cselekedetéért, valamint az esetlegesen ebből eredő következményekért is.

GARANCIA
Termékeink esetében a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk a termék első vásárlójának arra, hogy a termékek anyag, és gyártási hibamentesek. A lámpánkra 3 év garanciát vállalunk. Amennyiben a vásárló rejtett hibát fedez fel, a hibás terméket a vásárlás helyszínére kell visszajuttatnia. Amennyiben ez nem lehetséges, küldje vissza a terméket közvetlenül hozzánk a megadott címünkre. A terméket döntésünknek megfelelően megjavítjuk, vagy kicseréljük. Ez a mi az egyetlen lehetőséged a garancia keretében, mely a vonatkozó garanciális időszak elettével megszűnik. Fenntartjuk a jogot, hogy a vásárlást igazoló dokumentumot kérjünk minden garanciális ügyintézéshez.

Garancia kivételek:
Nem nyújtunk garanciát normális elhasználódás (pl. sliéc okozta vágás, horzsolás, karcolás, talpkopás stb.), jogtalan módosítás, vagy megváltoztatás, nem rendeltetésszerű használat és karbantartás, baleset, rossz célú felhasználás, megsemmisülés, sérülés esetén, vagy ha a terméket nem arra használták, amire tervezték, készítették. Ez a garancia különleges jogokat biztosít, ami államoktól függően változhat. Nem vállalunk felelősséget a termék használatából eredő, vagy keletkező közvetlen, közvetett, véletlen vagy egyéb típusú károkért, kivéve azokat az eseteket, amiket ez a garancia kifejezetten említ. Ez a garancia helyettesít minden más jótállást, mely kifejezetten vagy véleményetben magába foglalja, de nem korlátozódik az üzlet által vállalt jótállásra, vagy egy más, adott célra való alkalmasságra (bizonyos államok nem engedik a vélelmezett vagy következményi károk kizárását vagy korlátozását, vagy a jótállás időtartamának korlátozását, így a fenti kivételek lehet, hogy Önre nem vonatkoznak).

Ez a Black Diamond fejlámpa megfelel az EMC (elektromágneses kompatibilitás) 2004/108/EC Irányelv követelményeivek

és a RoHS Directive 2011/65/EU.

Megfelelőségi Nyilatkozat: A termék Megfelelőségi Nyilatkozata itt megtekinthető: http://blackdiamondequipment.com/DOC

[RO]

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE
LANTERNA FRONTALA CU LED ION
Durata De Viata a Bateriei: depinde mai multi factori:
- Firma producatoare si data de productie.
- Timpul in care lanterna nu a fost aprinsa.
- Temperatura.
- Setarile lanternei care sunt folosite.

IMPORTANT: Urmareste cu atentie toate instructiunile. Orice modificari ale acestui produs vor atrage pierderea garantiei. Folosirea gresita a lanternei poate provoca accidentari utilizatorului.

BATERIILE
- Foloseste baterii tip AAA, alcaline, cu lithium sau acumulatori reincarcabili.
- Nu amesteca bateriv vechi cu unele noi sau baterii de tipuri diferite.
- Arunca bateriile consumate in tomberoanele speciale pentru deseuri electronice.
- Scoate bateriile pe timpul depozitarii sau al transportului.

MODURI DE ILUMINARE
(Vezi ilustratiile atasate)

ATASAREA SI AJUSTAREA ELASTICULUI
Lanterna frontala poate fi atasata si pe chingile de la rucsac, pe ham sau centura de brau, folosind aceeasi metoda. Cand elasticul este corect ajustat, atunci aceasta va fi in contact direct cu fruntea. Pentru a slabi sau strange elasticul trageti inainte sau inapoi de catarama de plastic pentru ajustare.

DEPOZITARE SI TRANSPORT
(Vezi ilustratiile atasate)

INTRETINERE
(Vezi ilustratiile atasate)

SFATURI IN CAZUL UNOR PROBLEME DE FUNCTIONARE
Daca lanterna frontala nu functioneaza atunci:
- Verifica bateriile si pozitia bateriilor in lanterna.
- Inlocuieste bateriile.
- Verifica contactele de coroziuni si curata-le daca este necesar.
- Apasa butonul de pornire de mai multe ori.

Nu ati reusit? Contactati distribuitorul Black Diamond sau accesati www.blackdiamondequipment.com

PIESE DE SCHIMB
Singurele piese de schimb pentru aceasta lanterna sunt bateriile si elasticul de fixare.

AVERTIZARI
- Folosirea lanternei de copii cu varsta pana la 12 ani trebuie supravegheata de o persoana adulta, responsabila.
- Pentru a reduce riscul strangularii nu purtati elasticul de fixare in jurul gatului.
- Verificati functionarea lanternei inainte de folosire.
- Pentru situatiile critice asigurati-va ca aveti o a doua lanterna de rezerva si ca aveti suficiente baterii de rezerva.
- Nu va uitati direct in fascicolul de lumina si nu il indreptati direct in ochii altor persoane. Lumina intensa poate dauna ochilor tai sau a celor din jurul tau. Black Diamond Equipment nu este responsabila pentru consecintele directe, indirecte sau accidentale care pot surveni ca urmare a folosirii produselor sale. Sunteti direct raspunzator pentru actiunile si activitatile dumneavoastra si pentru consecintele acestora.

GARANTIE
Garantam Comparatorului initial si doar acestuia ca Produsele noastre nu au defecte de material sau defecte de fabricatie, timp de1 an de zile de la data cumpararii. Pentru produsele din categoria "Lampi frontale" garantia care se acorda este de 3 ani. Cumparatorul care descopera un defect pe parcursul de aceasta garantie trebuie sa inapoieze imediat Produsul distributorului de la care l-a achitionat. In cazul in care acest lucru nu este posibil, Produsul va fi returnat direct catre noi, la adresa pusa la dispozitie. Ne rezervam dreptul de a cere dovada cumpararii Produsului de la un distributor autorizat, pentru toate defectele prezentate si acoperite de aceasta garantie.

Excluderile de la garantie
Nu garantam Produsele pentru defectele aparute in urma folosirii si a uzurii normale (zgarieturi provocate de canturile schiului etc.), a modificarii neautorizate, a utilizarii necorespunzatoare, a intretinerii necorespunzatoare, accidente, negligenta sau daca Produsul a fost folosit pentru un scop pentru care nu a fost conceput. Aceasta garantie iti confera anumite drepturi specifice. In calitate de Cumparator poti beneficia si de alte drepturi, diferite de la o tara la alta. Black Diamond nu poate fi trasa la responsabile pentru incidente directe sau indirecte care pot aparea in urma folosirii Produsului, altele decat cele descrise si acoperite de aceasta garantie. Aceasta garantie este in loc de toate celelalte garantii, explicite sau implicite, incluzand dar nelimitandu-se la garantiile implicite de vandabilitate sau potrivire pentru un anumit scop (unele state nu permit excluderea sau limitarea daunelor incidentale sau de consecinta sau permit limitari ale duratei unei garantii implicite asa ca excluderile de mai sus s-ar putea sa nu se aplice dumneavoastra).

Aceasta lanterna frontala Black Diamond indeplineste standardul EMC (compatibilitatea electromagnetica) conform Directivei 2004/108/EC si RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaratie de Conformitate: Declaratia de conformitate a acestui produs poate fi vazuta la : http://blackdiamondequipment.com/DOC

[RU]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
НАЛОБНЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРЬ ION
Производительность батарей: Производительность батарей зависит от следующих факторов:
- Производитель и уровень заряда батарей.
- "Время восстановления" или время, когда фонарь не используозался.
- Температура.
- Режим использования фонаря.

ВАЖНО: Тщательно следуйте инструкции. Любое изменение конструкции фонаря приведет к аннулированию гарантии. Неправильное использование фонаря может нанести вред.

БАТАРЕИ
- Используйте только батареи типа AAA, щелочные, литиевые, либо аккумуляторные батареи.
- Не используйте вместе старые и новые батареи, а также батареи разных типов.
- Не выбрасывайте батареи вместе с бытовым мусором.
- Извлекайте батареи при транспортировке или при длительном хранении.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ФОНАРЯ
(см. иллюстрации)

УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА ЭЛАСТИЧНОГО РЕМНЯ
Налобный фонарь может быть также прикреплен к стропе рюкзака, обвязки либо поясного ремня по той же процедуре. При правильной установке применяющемся ремень должен касаться кожи головы. Затянуть или ослабить ремень можно перемещая пластиковый фиксатор вперед или назад.

УХАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ
(см. иллюстрации)

УХОД И ПОДДЕРЖКА
(см. иллюстрации)

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Если ваш фонарь не работает:
- Проверьте правильность расположения батарей и их соприкосновение с контактами.
- Замените батареи.
- Проверьте контакты и соединения на предмет коррозии и, при необходимости, почистите их.
- Несколько раз включите и выключите фонарь.

Нет результата? Свяжитесь с вашим дилером Black Diamond или зайдите на BlackDiamondEquipment.com.

ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ
Для этого фонаря не предусмотрено почих запасных деталей, применяемых пользователем, кроме заменяемых батарей и ремня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
- Использование детьми до 12 лет допускается в присутствии ответственного взрослого.
- Не надевайте ремень вокруг шеи, чтобы избежать риска удушья.
- Всегда проверяйте исправность работы вашего фонаря перед использованием. Кроме того, мы рекомендуем носить с собой запасной фонарь и достаточное количество батареек в критических ситуациях.
- Не направляйте луч фонаря напрямую в глаза себе или окружающим. Яркий свет может повредить зрение. Black Diamond Equipment не несет ответственность за последствия и повреждения, напрямую, косвенно или случайно явившиеся результатом использования его продукции. Вы лично являетесь ответственным за ваши действия и последствия, явившиеся их результатом.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ГАРАНТИИ
Мы предоставляем гарантию на нашу продукцию (далее: Продукцию) об отсутствии дефектов в материале изготовления и качестве изготовления сроком 1 год от даты приобретения. Данная гарантия распространяется только на продукцию, первоначально приобретенную розничным покупателем (далее: Покупатель). Гарантийный срок для налобных фонарей составляет три года. Если Покупателем обнаружен скрытый дефект, необходимо вернуть Продукцию по месту приобретения. В случае невозможности такого возврата, Продукцию необходимо вернуть производителю по адресу указанному ниже. По усмотрению производителя будут произведены ремонт или замена Продукции. Этим ограничивается ответственность производителя по данной гарантии, которая также прекращается по истечении гарантийного срока. Мы сохраняем право потребовать подтверждение приобретения товара перед выполнением действий по гарантии.

Исключения по гарантии:
Мы не осуществляем гарантийное обслуживание Продукции в случаях обычного износа и истирания (таких как порезы от кантов лыж и потертости, износ наконечников и т.д.), несанкционированного изменения или переустройки конструкции, ненадлежащего использования или обслуживания, несчастных случаев, нецелевого использования, халатного обращения, повреждений или применения Продукции в целях, не предусмотренных ее назначением. Гарантия предоставляет вам определенные права, которые могут отличаться в зависимости от региона. Мы не несем ответственность за повреждения, напрямую, косвенно или случайно явившиеся результатом использования нашей Продукции, за исключением специально обозначенных случаев. Данная Гарантия является заменой остальных гарантий, прямых или косвенных, включая, но не ограничиваясь косвенными гарантиями товарного качества или соответствия требованиям для конкретного назначения (в некоторых регионах не действуют исключения или ограничения на случайные или предсказуемые повреждения или действуют ограничения на срок косвенной гарантии, т.о. вышеперечисленные исключения могут не распространяться для вас).

Этот налобный фонарь от Black Diamond отвечает требованиям Директивы 2004/108/EC на электромагнитную совместимость и RoHS 2011/65/EU.

С декларацией о соответствии для данного изделия можно ознакомиться на http://blackdiamondequipment.com/DOC

[BG]

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
LED ЧЕЛНИК „ION"
Живот На Батерията: Животът на вашата батерия зависи от следните фактори:
- Марка и състояние на батерите.
- „Време за възтановяване" или времето, през което челникът е бил изключен.
- Температура .
- Настройките на челника.

ВАЖНО: Внимателно спазвайте инструкциите. Всякакви модификации върху този продукт ще отменят гаранцията. Неправилната употреба може да доведе до вреда.

БАТЕРИИ
- Използвайте AAA алкални, литиеви или акумулаторни батерии.
- Не смесвайте стари с нови батерии или батерии от различни марки и видове.
- Изхвърляйте използваните батерии на определените за това места.
- Извеждайте батериите при продължително съхранение и транспортиране.

РЕЖИМИ
(вижте продуктоващите илюстрации)

ПОСТАВЯНЕ И НАСТРОЙКА НА ЛАСТИЧНАТА ЛЕНТА
При правилно поставяне на челника, ластичната лента трябва да е в директен контакт с вашето чело. За да разхлабите или затегнете лентата, издвижете пластмасовия ограничител, плъзгайки го напред или назад.Челникът може да бъде закачен на ремъци на раница, седалка за катерене или колан, използвайки горепосочения начин.

СЪХРАНЯВАНЕ & ТРАНСПОРТ
(вижте продуктоващите илюстрации)

ГРИЖА И ПОДДЪРЖКА
(вижте продуктоващите илюстрации)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ
Ако челникът челникът не работи:
- Проверете дали батериите са правилно поставени и докосват контактните точки.
- Подменете батериите.
- Проверете дали контактните точки имат корозия и почистете ако е необходимо.
- Натиснете бутона няколко пъти.

Без успех?Свържете се с вашия Black Diamondдилър или Black DiamondEquipment.com.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ
За този челник няма други резервни части освен ластичната лента и подмяната на

[EL]

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΦΑΚΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ION LED
Διάρκεια Μπαταρίας: Η διάρκεια της μπαταρίας εξαρτάται από:
- Μάρκα και ημερομηνία παραγωγής της μπαταρίας.
- Για πόσο χρόνο έχει παραμείνει σβηστός ο φακός.
- Θερμοκρασία.
- Χρησιμοποιούμενες ρυθμίσεις φακού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακολουθείστε πιστά όλες τις οδηγίες. Οποιεδήποτε μετατροπές του προϊόντος θα ακυρώσουν την εγγύηση. Λανθασμένη χρήση του φακού μπορεί να επιφέρει βλάβες στο χρήστη.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ
- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες τύπου ΑΑΑ αλκαλικές, λιθίου, ή επαναφορτιζόμενες.
- Μην συνδυάζετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου.
- Διαθέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες όπως προβλέπεται (ανακυκλώσετε).
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τον φακό κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.

ΧΡΗΣΗ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ
(δείτε συνοδευτικά σχήματα)

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΚΕΦΑΛΗΣ
Όπου ο ελαστικός ιμάντας έχει προσαρμοστεί κανονικά βρίσκεται σε άμεση επαφή με το εμπρός μέρος της κεφαλής σας. Ο φακός μπαταρίας επίσης να προσαρμοστεί με τον ίδιο τρόπο πάνω στο σακίδιο, στο μπινγτιέ, ή στη ζώνη σας. Για να χαλαρώσετε, ή να σφίξτε τον ιμάντα, μετακινήστε προς-πίσω την πλαστική ρυθμιστική συγκράβα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
(δείτε τα συνοδευτικά σχήματα)

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
(δείτε τα συνοδευτικά σχήματα)

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
Εάν ο φακός δεν λειτουργεί:
- Ελέγξτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και εφάπτονται στα συνδετικά σημεία.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- Ελέγξτε τις επαφές για σημάδια διάβρωσης και αν χρειάζεται καθαρίστε.
- Πατήστε το κουμπί μερικές φορές.

Κανένα αποτέλεσμα; Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο της Black Diamond, ή με την BlackDiamondEquipment.com.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ
Δεν διαθέτει/και αντιαλλακτικά για αυτό τον φακό εκτός από τις μπαταρίες και τον ελαστικό ιμάντα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
- Παιδιά κάτω των 12 ετών πρέπει να επιβλέπονται από έναν υπεύθυνο ενήλικα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού μην φοράτε τον φακό γύρω από τον λαιμό σας.
- Ελέγχετε πάντα ότι ο φακός λειτουργεί κανονικά πριν τον χρησιμοποιήσετε και, σε κρίσιμες περιστάσεις, έχετε πάντα μαζί σας έναν εφεδρικό φακό και αρκετές εφεδρικές μπαταρίες.
- Μην κοιτάτε απευθείας την φωτεινή δέσμη και μην την κατευθύνετε απευθείας στα μάτια των άλλων. Η έντονη φωτεινή ακτινοβολία μπορεί να βλάψει τα μάτια σας, ή τα μάτια των άλλων γύρω σας. Η Black Diamond Equipment δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν συνέπειες, άμεσες ή έμμεσες, ή για οποιαδήποτε ενδεχόμενη βλάβη προκληθεί από την χρήση των προϊόντων της. Εάστε εσείς υπεύθυνος για πράξεις σας, τις δραστηριότητες σας και οποιεδήποτε τυχόν συνέπειες προκύψουν από αυτές.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Εγγυόμαστε για έναν χρόνο από την ημερομηνία αγοράς και μόνον προς-αγοράσαντες(Αγοραστή) ότι τα εξαρτήματα μας (Προϊόντα) δεν φέρουν ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Για φανάρια η εγγύηση έχει τριετή διάρκεια. Εάν ο Αγοραστής βρεί κάποιο ελάττωμα που καλύπτεται από την Εγγύηση θα πρέπει να επιστρέψει το Προϊόν στο κατάστημα από όπου το αγόρασε. Στην περίπτωση που αυτό δεν είναι δυνατόν,μπορείτε να επιστρέψετε το Προϊόν απευθείας στην Εταιρεία. Το Προϊόν θα επισκευασθεί ή θα αντικατασταθεί κατά την κρίση μας. Η κάλυψη που παρέχει αυτή η Εγγύηση περιορίζεται στα παραπάνω (επισκευή ή αντικατάσταση) και ισχύει για χρονικό διάστημα που η Εγγύηση βρίσκεται σε ισχύ. Διατηρούμε το δικαίωμα να απαιτήσουμε αποδεικτικά στοιχεία αγοράς για κάθε σχετικό αίτημα.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ:
Η Εγγύηση δεν καλύπτει τις φθορές που προκύπτουν μας από την φυσική φθορά και κατανάλωση (π.χ. εκδορές στα πέδιλα του σκι, φθορά της σόλας των υποδημάτων, κτλ), τροποποιήσεις ή μετατροπές χωρίς την έγκριση της Εταιρείας, κακή χρήση, κακή συντήρηση, ατυχήματα, αμέλεια, βλάβες, ή την περίπτωση όπου το Προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για σκοπό άλλο από αυτόν για τον οποίο σχεδιάστηκε. Αυτή η Εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα δικαιώματα, και ενδεχόμενα να έχετε διαφορετικά δικαιώματα ανάλογα με την χώρα διαμονής σας. Εάν δηλώνεται εν δηλώνεται σχετικά σε αυτή την Εγγύηση, η Εταιρεία δεν φέρει καμιά ευθύνη για οποιαδήποτε άμεση, παρεμπίπτουσα, ή άλλη βλάβη που ενδεχομένως προκληθεί από τη χρήση του Προϊόντος. Αυτή η Εγγύηση αντικαθιστά κάθε άλλη εγγύηση, δηλωμένη ή υπονοούμενη, συμπεριλαμβανόμενων των εγγυήσεων εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας του Προϊόντος για έναν συγκεκριμένο σκοπό (οι παραπάνω εξαιρέσεις ενδέχεται να περιορίζονται από την νομοθεσία και να μην έχουν ισχύ για εσάς).

Αυτός ο φακός της Black Diamond τηρεί τις προδιαγραφές της EMC Οδηγίας (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) 2004/108/EC και το RoHS 2011/65/EU.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ: Το Πιστοποιητικό Συμβατότητας αυτού του προϊόντος είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση: http://blackdiamondequipment.com/DOC

[ZH]

产品使用指南
ION LED 头灯
电池寿命: 电池寿命受到下列因素的影响:
- 电池品牌及新旧程度。
- 恢复期"或者说灯具关闭的时间。
- 周围温度。
- 灯具照明模式设定。

重要提示: 使用产品时请仔细遵照使用说明。对产品的任何变更都会导致售后维修服务的失效。对灯具的错误使用可能带来对使用者的伤害。

电池
- 请使用AAA型号（7号）碱性电池、锂电池或者充电电池。
- 请勿将新旧电池，或者不同品牌的电池混合使用。
- 请正确处理废旧电池。
- 在产品储存和运输过程中，请取出电池。

使用／光照模式
（见附图所示）

头灯束带的装配和调节
头灯束带可以按照同样的装配方式，连接在背包束带、安全带、或者腰带上。弹性头灯束带正确装配时，束带应直接与佩带者的前额接触。前后滑动束带上的塑料调节扣，即可调节束带松紧度。

产品存放及运输
（见附图所示）

产品保养和维护
（见附图所示）

故障排除
如果头灯不能正常工作:
- 请检查电池正负级方向是否正确，是否与接触点正确接触。
- 更换电池。
- 如果需要，请检查接触点以及电路连接，是否有锈蚀，是否干净。
- 反复按合开关几次。

还是有问题? 请联系Black Diamond代理商或通过BlackDiamondEquipment.com联系我们。

备用部件
除了电池和弹性头灯束带外，本头灯没有其他供用户更换的零部件。

警告
- 对于12岁以下的儿童，使用头灯时必须有成年监护人的监督。
- 为了避免被勒住复息的危险，请勿将头灯束带缠绕到脖